



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/AC.51/1995/L.3/Add.7
8 June 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Тридцать пятая сессия

15 мая-9 июня 1995 года

Пункт 8 повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА О РАБОТЕ ЕГО ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ

Проект доклада

Добавление

Докладчик: г-н Хишам ЭЗ-ЗИМАЙТИ (Египет)

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

Раздел 6. Деятельность в области права

1. На своем 27-м заседании 6 июня 1995 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 6 "Деятельность в области права" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.

Обсуждение

2. Некоторые делегации с удовлетворением отметили значительное сокращение объема ресурсов, которые предлагается выделить на деятельность в области права. Другие делегации заявили, что сокращение ресурсов связано скорее с завершением ряда мероприятий, а не с повышением эффективности.

3. Ряд делегаций выразили мнение, что предлагаемое сокращение ресурсов не приведет к снижению эффективности работы Управления по правовым вопросам. Другие делегации подчеркнули, что в этом контексте следует принимать во внимание дополнительные задачи, поручаемые Управлению в связи с деятельностью в области поддержания мира.

4. Одна делегация выразила разочарование в связи с тем, что усилия по переводу базы данных Информационной системы Организации Объединенных Наций по договорам на КД-ПЗУ закончились неудачей. За осуществление дальнейших усилий по завершению компьютеризации системы в течение 1996-1997 годов высказался ряд делегаций, которые ожидают, что этот процесс докажет свою эффективность с точки зрения затрат и позволит добиться значительной экономии средств в будущем.

5. Одна делегация предложила рассмотреть в рамках программы работы Управления возможность оказания юридической помощи по вопросам, связанным с операциями по поддержанию мира, государствам-членам, имеющим ограниченный опыт в этой области.

6. Некоторые делегации выразили беспокойство по поводу чрезмерной ориентации работы на деятельность в области поддержания мира, учитывая тот факт, что Управлению предстоит сыграть весьма важную роль и в других областях деятельности Организации Объединенных Наций.

7. Те же делегации подчеркнули важное значение эффективной координации усилий Управления по правовым вопросам и других департаментов и управлений и выразили беспокойство по поводу того, что сокращение ассигнований на типографские работы по контрактам негативно отразится на выпуске важных изданий, включая документ "Repertory of Practice of United Nations Organs".

8. Несколько делегаций подчеркнули то важное значение, которое приобрела программа 2 "Морское право и вопросы океана" со вступлением в силу в 1994 году Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и выразили опасение по поводу того, что предлагаемого объема ресурсов окажется недостаточно для осуществления деятельности по этой программе.

9. Одна делегация выступила за завершение проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества в период 1996-1997 годов.

10. Одна делегация поставила под сомнение целесообразность использования термина "реформирующиеся государства" в пункте 6.62.1a.

Выводы и рекомендации

11. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 6 "Деятельность в области права" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.
